



湖社義塾
十五
尺讀
見

尺讀
上

□ 14
2466
13



賀正

知孝為馬心乘船眼在岸井水底眠沙湯三斗把

汝陽王雄

物天跡逢麴車之返延恨不遠封向臣象

李益

賈多錢飲如長絲汲石川銜盃舉座插翅貴

崔宗之

字之滿酒又少年舉翰白眼望青天皎如玉樹北風前

蘇晉日齋緇佛坐禪中此竟逃禪 李白斗酒

消石扁長其多上汝眾眠天子呼車不上取自掃瓦

乞酒中仙 張旭三石草草存傳脫帽露頂王公前揮

毫末狂如雲煙 崔遠五斗方卓身世高談雄辨驚四

道 右飲中八仙杜荀鶴

尺牘要覽卷之一序



程子曰書札於儒者事最近一向好着亦自卷志夫士之志學斯不足為穢然亦不可昧於應行故未始不道其近而但病其痼耳書之為要寒暄非艱賀與慰甚未易於其中又不無尊卑之別為則隨所處求其襯乃免恂恂苟或臨事應變之間督之為莫知所以遣辭則此不可置之事為之末矣余於此誠固滯略採前修巾行之箴傍及近來赫蹄之錄繁者刪之寡者益之間亦竊附己意補其罅漏而凡事若小若大寡無內以成外故先自家庭叙其父子君臣夫婦

2466 卷/4-13

長幼朋友之倫以為內篇上自 國家慶哀以至公
卿大夫士凡係嗣息冠醮科宦旒淑壽苟遠遊賀問
之節與夫謹何疾故唁慰之禮無不備載而貴賤之
殺上下之分亦皆具焉以為外篇名曰尺牘要覽蓋
其為書踈漏掛着無乏可觀然魚魯條貫彙分類聚
愛之祛其文也親之懇其辭也尊欲其敬也者儕者
欲其款也卑者欲其別也唱酬以相照格例以下皆
次序不紊巨細畢舉各極其趣若乃隨而應竟用之
不差庶或為發蒙者之指南云爾

柔兆敦祥三月下澣二日沈敦永序

尺牘要覽目錄

卷之一

內篇

家間問答

附姻戚書式

卷之二

外篇

邦國慶哀

卷之三

外篇

賀子孫

冠婚

附再醮

科舉

賀官爵

附使行
附辭職

榮親

延謚

棹楔

內篇家間書札問答

某洞

本家

即傳

某營安信

寄孫兜書

別來有日悵戀殊深涼意稍緊連得安過為念汝父
病情近漸向差而連試前藥否來時未見其大復滯
遠維憂實不淺勸稍俟痊可率來為計而宜藥之試
飲啖之節汝須親檢勿委僑人亦必常侍側審其
動靜至可矣夫人子事親之道雖平常無故之
時尚可以竭力供職况於侍湯之際少懈其洞屬之
心哉所工不至廢棄否須於侍病之暇間熟讀母



至浪度可也為士者無論學文文章必先讀經書以立根基然後用可以有餘矣汝於經書不讀者尚多如史記外家諸書則無時不可讀而至於經書非早讀難可着力汝亦今已晚矣夫今不勤後且無及須先讀大學次讀論孟又次讀詩書中庸必以百遍為限論孟中一書及詩書比他倍讀尤好曾聞先輩之言庸學以士為名者無不恒誦如朝夕飲食之在口云其篤志可法也歲月如川之流一往而不復返勉之勉之吾新到營務碎難整暇悶事姑不乙

某年某月某日

祖父

父又曰王父王爺

某營

宣化堂

大又曰侍人

開納

某洞本家

上答書

祖父主前

上白是

行次有日尚未承 安伏庸慕菀際伏承 下書伏
審秋涼 氣體候撼頓餘不至大損 新蒞營務尚
未整頓區區伏慕慮無任遠誠 孫 祖母主氣候一
向康旺伏幸而親瘡自試前藥之後稍有減勢而重
患餘崇粹難夫復焦迫情事如何盡達所業侍湯之
暇不至全廢而未得專一伏不勝悶歎之至餘伏冀
體候循序萬康姑不備伏惟 下鑑上書 遠外上

書則程式宜具餘伏冀云云伏惟下鑑上書而至
於短札只書不備白亦無不可

某年某月某日孫某上書 短札只書白
亦可簡書年月日上家長及尊丈書係右
行

某洞 本宅侍人 開納 某衙上平書 內封
同上

久違侍側慕仰伏切寒事轉深伏未審此時 氣體
候萬安 祖母主體度亦享康寧區區并伏慕無任
下誠向伏聞世父所慎重嬰輪感觸寒添傷云遠外
焦慮曷嘗少弛承聞今既有日矣間即復和否孫弊

局冗務已難整歎而况又年未獲稔民憂孔殷三政
勘簿便同龜毛之割牽補沒策公私薰惱如何盡達
燒酒伍錡醬脯參貼錢文伍貫茲敢伏呈以補伯叔
藥餌之節伏望餘伏祝 體候以時萬康姑不備云

某邑 衙中 回傳 某洞本家平信

答孫兒書

阻音有日戀鬱殊切奴來見書知合衙安過甚慰
此中諸節一安汝伯父病情為寒疾所崇旋即向
差幸勿過慮也 國家用汝不才試以百里之責歲

且卒瘁甚可為懼夫事君之道惟盡職是已觀於委
吏之會計乘田之牛羊可以知矣在汝盡職之道亦
惟曰愛民當而已臨歲催科雖不可以不督然歎年
民情亦不可以不察至誠惻怛務求便宜則彼為民
者既非木石亦豈不知感向動念孝若其不毛之皮
無麵之飩雖日撻而求其納也有不可得矣以是勉
之至可：：來物依領而至於錢物雖非所送自可
備藥餌之節而況其疾恙不過一時无安之崇無甚
過費且值歲飢民憂不思所以節用之方乎又復如
是亦非養志之孝後勿如是也所謂燒酒只是空缸

亦無滲漉處真所謂青州六從事化為一烏有也此
是下屬輩必於奔忙中未能照檢指無謂有而然也
封畧等節雖非官長所親執然常時不能飭勸推此
一事其他可知豈細故也哉姑不具

某營 堂衙 郎傳 某洞本第書信

汝之祖母倅患閉格未及藥治以今日某日奄忽棄
世痛矣：：以其年則癯老矣又子孫繁庶矣兼養
榮俸其死也且先於余以化者觀之可謂毫無遺憾
而但余偕老之餘遽當斯境悵：然單身隻影若無
所依悲不自勝至於汝父或稱乃爺及其仲季俱以向衰

之境猝當巨創過戚踰節慮生大病顧此憂慮實倍
悲愴汝職事所係既未能臨命告訣亦未能赴
哭又未慰親於喪禭之中雖是形格所致而獨滯客
館痛實焦耗尤難寬折也治疏聞今入 啓姑未承
批而 孝理之下似蒙 恩遞也新伯姑未知誰某
為之而觀此情地之時急雖速：治發猶可一朝之
延拖此亦未可預度也餘為此急報哽塞略此

某洞 本宅侍人 開圻 某管上答書

祖母主喪事承於千萬夢寐之外痛哭：：無辭可
達而况容館承計未即奔哭俯仰號實此何人斯春

秋雖至彌高而筋力尚審康旺竊伏冀百歲頤養子
孫久蒙介福矣豈意一朝遽遭斯境嗚呼天宇茲曷
故為伏審歷日悲遑氣體候既多損節已極焦迫而
父親及仲季諸父衰境巨創毀戚踰禮慮有重患滯
遠燭灼心神靡定孫職事所係形格勢禁既未能侍
湯於 患候之中又未能告訣於觀化之日又况親
在於喪威震剝之中而即未奔慰如孫情地人所罕
有祇增哽塞初終諸節歲月之制既審備豫似無臨
時因措之慮而至於布木等屬及他浮費能無過惱
之端否疏 批宜即 恩遞而新伯姑未知親踈間

何居然毋論親疎似此情地孰不體諒而越即交代
乎如或生疎之間以此時急之情狀懇辭 轉托俾
無曠日交迤之端伏望 餘姑不備云云

某洞 本家 郎傳 某邑客中平信

寄家兜書 或曰迷兒豚兒

發行後阻面固勢也書亦此曠旅瑣悵無以為懷
仍問通來待狀安迪馳念無己來時汝仲所苦雖因
消散之劑收得分效然厲風之餘危葉易脫幸勿過
試另加慎護毋使滯遠之蹤過貽維夏之念至可
吾衝寒涉遠姑免大恙但衰境漸憊轉益難強開

月計將還巢而日寒如此趨程似未如料是可關心
處也似聞汝沁泄度日全廢書冊云近日拋却雖緣
汝仲之病而除非憂故自來如此 余常所憂歎者
也況今汝必以余遠出為幸來時遊挈不念余遠慮
之意此乃不知事父之道也余雖遠出汝母在焉不
從教訓則此乃不知事母之道也人而不知父母其
可謂人乎汝雖不知父母 為子之心不得不憂
慮汝之勤學成人固不可望而當此嚴寒追逐雜類
日夜遊戲必生大病 既生則余與汝母之憂慮
當如何耶今日所望只在於勿為遊挈而已學與不

學有不暇論也姑不一

某年某月某日父

某邑 行次所侍人 開圻 某洞本第上平書 若父兄有官爵且所任邑不甚難尋則為人子弟者上書皮封不可書姓字而若父兄既無官爵且其所任邑難於推尋則皮封不可不書姓字如云某邑某村李生員行次所

父主前 上答書

行次有日尚未承中路 安候伏庸慕苑匪意轉禱伏承 下書伏審寒沍 氣體候歷日撼頓貽損匪

細遠外伏慮曷任下誠子 慈主體度連享萬康伏幸而仲兄所患自試發散之劑稍有減勢但日候過寒失涉可慮猶未釋戒而子則眠食幸保無恙所工近因憂撓未得專一而只緣不肖無狀乃反詔 罹尤不勝惶恐之至餘伏祝 氣體候在塗萬安式造還次姑不備云

某年某月某日子某上書

某邑 大衙侍人 開納 某洞本第上平書

向便上書想已 下覽矣前此審有 患候未即復

和遠外焦煎夙宵靡懈伏不審 調中氣體候感冒

所崇間已和解咳喘諸症亦有減勢否區：伏慕無
任憂慮之至 慈主體度連享萬康渾銜諸節并保
一安耶 伯父主行次似已祝駕而阻拜之餘伏想
湛樂無比也子姑保食息家內亦此無故私幸而課
業不甚浪遊然未得篤實伏不勝悚悶之至餘伏冀
體候不遠而復姑不備云々

某洞 本家 回傳 某衙平信

前後便中連見初八十二兩度書且因某奴口傳細
悉合家安過慰不可量 伯氏行次日前始抵此慕
仰之餘幸獲團圍何喜如之吾病情調息得宜外感

頗解而咳喘劇歇無常夜則尤妨寢息已極悶然而
邑務時或鞅掌未暇靜養奈何 前後每見汝書
多有倥偬底意已知其奔走迫遯不能從容作書而
舉此一隅其三可及朱子所謂使人憂心者在余猶
屬歇后也語須於作書之時必以楷字精書勿為雜
草且書成後檢其誤漏至可近聞汝多住妻家云非
細憂也雖以年紀長成之人言之內外恒多同住甚
非美事况年未祛之輩字其在夫家之節漸不可長
至於妨工害事有未暇言也從今以後與汝伯同處
惟業做讀而妻家之行數三月間一次為可汝之妻

家也或從數往來為請者以家庭有教不敢犯戎之意委曲開陳則必不以為非也姑不具

某洞 本宅侍人 開納 子在某邑上平書

辭退以後未承 安候已至月餘旅瑣慕苑益切下

誠伏未審春暮 氣體候循序萬安 祖母主氣候

亦享康寧區之 充庸伏慕向於發行時 季父主以

痔腫讐和屢試針灸矣果即收效不至漸肆否亦係

伏慮子跋履險阻幸免大恙莫非 王靈攸暨而自

顧額蒙梓當此不堪當之役來察民情益聞其所不

聞之事凶荒無前保抱攜持襁褓相屬慘不忍見顧

今縣事方張周探列邑這間事狀實多關心慮深
靡鹽夙宵憧：惟以一行之捕安為幸耳餘適因轉
禱略伸下誠祗伏冀 氣候以時万康姑不備云々

某邑 客中 回傳 某洞本家安信

善地送行猶切離索之懷况歎歲險程其為慮念倘
作何懷自汝告别尚此貽阻方以為憂匪意轉禱獲
見手滋借諸歷月跋涉幸免大恙寔 君靈所暨甚
可慰恆此中 慈主體候一安汝之季父而患痔腫
自試鍼炳之後頗有減勢幸勿慮也人生斯世不可
解於心者惟事 君典親 國家用汝不才試之重

任汝實蒙駭又未經事猝當徃役民情違汲慮將債
誤此余深所憂懼者也汝雖不才若誠心做去猶可
以當才之所不逮也斯當矢心以直周慮標察俾
萬一之報效然後可謂無忝爾所生勉之、持斧
之重專在監賑設賑諸邑勢不可以一時躬探然從
人分送處後必搜次汝亦從後詳察叅互商準毋至
爽實而後他廉探亦須十分審慎毋或一毫放過為
可行資想已告之即當隨辦速付無示安信也姑不
具

某寺

旅次

即傳

某洞本家平信

或平報

自汝蕭寺之行阻信日富悵戀殊深即問蒸熟何以
經過為念所工連得喫緊果有出接之效否原書日
課之暇前日所讀論孟唐詩來夕燭温且逐日作詩
習字不至放過則可見長進之效以此為勉至可
此中渾眷幸保粗安而所謂婚事彼家定於開月
某日消單昨已來此、雖出於不得已之舉還覺辛
酸似聞汝日間下來云阻餘非不慰戀憤之懷而且
聖訓有曰行有餘力則以學文為人父者固當以此
勉之而如非出接則已既已出接則常、徃來實有
妨工之慮昔陽城為司業罰其學徒之不歸卷者非

以時日言也姑俟來月下來為望姑不一

某洞 本宅 八納 某寺客中上平書

來此以後久曠 侍側伏庸慕鬱某星之來伏承
下書謹伏審無前酷熱 氣體候神享萬安渾問諸
均迪平和區 伏慰實愜攢祝 下教吉議消擇隔
月彩綴及他凡具略八 下量否伏念無己子旅接
食息幸保無恙至於讀做緣居靜僻不甚浪遊而論
孟唐詩間常連誦作詩習字日以工課俱不至闕如
而況承 下教无敢不勉旃 庭謁稍久下懷悵慕
謹俟再明伏計趨侍姑不備云 父兄若已續絃

已或因公不在第則上書曰某地行次間果万安
而慈主體度亦康寧耶并切伏慕如是為言恐或
無妨耶

某洞 本宅 八納 子在某邑上書

痛哭 祖父主喪事驚惶之極夫復何白辭退
時 患候雖審彌留疴情不甚危殆故竊伏冀 回
春有日以享百歲之願養矣不意千里閑塞遽承
哀聞予之哀痛摧裂有未可達而第伏念屢日侍湯
之餘 奄當巨創衰境過戚貽損必大憂慮熏心今
見某書則自 湯候沉重來晝宵焦迫勺水不進筋

力已極漸綴及遭 卷變氣塞移時久而回甦見書
未半心神飛越按任不得往役雖曰義重開卷而未
由奔哭况審喪威震剝之中哀毀踰節將有重患之
慮而隔在閔外未遂左右扶將有子如此生不如死
惟伏冀 上念日後慎終之重 俯體閭內因措之
狀以時節哀 強進粥飲不至過毀之境則滯遠崩
迫之情惟可以少慰矣 殯歛成服隨次過時伏未
審歷日攀躄 氣體候不瑕添禔否區 尤不任慕
慮之至壽具既審備豫似無臨因措之端而第其成
服之節及他浮費不有未備之歎否亦係伏念子承

訃以後姑住此邑日益哀違實無前進之望何以則
為宜耶餘在續次問 安姑不備云云

副价 行中 回傳 某洞本家書信

父王喪事痛哭云云 吾罪不滅死禔延 先考痛實
崩迫天地晦塞靡所逮及忍過朝晡 殯殮成服奄
已經時 儀形莫攀俯仰叩叫此何人斯哀違中念
豈及他而第念汝遠外承訃末由奔哭已極痛酷而
况此時父子相離之情尤難堪忍書至略知專不飲
啖幾至大病若其過於遠慮不顧其身因成重案則
余於此中其為憂慮尤當如何必須自護勿使哀疾

中添一維憂至可々々吾頑忍為命豈有生病之理
勿過慮也歲月之制略有備豫幸免臨時同措而其
他布木及浮費僅能及時耳餘神迷未暇拖長

其洞

本家

得

即傳

華營

必曰水原

平信

寄舍侄書

數日阻信殊庸悵念此來侍况安迪汝之親病間有
減勢否其為慮寔不淺此中營務日益惱撓病
情無抵敵悶歎近伏聞今秋幸行似定於本府陵
寢而以若營儲之枵然凡係整理等節極可關心所
工不甚浪遊否此聞汝見年輩之倍長於汝者輒不

拜云豈有他哉不過藉勢父兄直驕為之使耳孔子
曰如有周公之才之美使驕且吝其餘不足觀也夫
以聖人之才美便有此驕夫子猶謂之不足觀况汝
以庸駘最居下之人驕以加人實基覆墜之禍其可
寒心矣止不足觀而已哉且長幼之節亦居倫五其
重且大可以知矣汝之所以學古人書徒將口讀而
已耶如其然者不如不讀之為愈耳吾家素以恭謹
幸保門闌以至於今天道循環豈有長保之理興言
及此任汝為之姑不多及

某年某月某日

伯父

華營 大衙 入納 某洞本第上平書 上
家長及尊長書雖答札例書入納

伯父主前 上答書

間未承 安慕菟伏切伏承 下書伏審晚熱 氣
體候萬安區、伏慰第罷務貽 惱既妨 願卷且
今秋 陵幸之似在本府亦已伏聞而營儲自未枵
然修理之節經費必鉅措備想多另神并不勝伏慮
之至猶子或曰在子從子親疼比日前稍有減勢餘崇尚爾
焦悶何達 下教既嚴且重伏不勝萬、惶慄之至
而苟係年倍有敢不拜但面拜不至間月稀濶時或

闕禮因此而遂闕 下聽致勤責教轉益慙感無地
自容敢不訟愆俾圖自新之方乎餘姑不備云、

某年某月某日猶子某上書

某邑 本家 即傳 本衙安信

舍弟奉問

秋氣晶朗鵠原阻懷倍切忭悒即問霜寒 兩堂氣
候神享萬安侍履亦平吉否伏慕且念 仲氏間以
苦痢閱月沉重向聞有少減稍以釋慮然久患餘崇
尚難夫祛而便道近漸向減進食諸節比前稍勝否
積敗之餘藥餌之節非荅補莫可而便度如未夫感

過試溫劄恐反為妨須以滲漏調元之屬漸次試用
毋至過重似可吾公事而拘離闈居然為五朔之久
慕苑難狀而年事始若有望竟為風災所損來頭民
憂似可費慮此亦一天公會事發也某友可托事何
其無實之甚耶未始許也度其可復既許之必求其
踐言而既許而不踐視友道不其斃乎雖踈遠以
下猶不當如是况此友情誼無異一室難可忍然須
極力周旋以求其踐至可大凡友之道惟信為本今
天下不失友道者能幾人昔柳宗元論師道書曰今
之世不聞有師有師有輒譁笑之今所謂友者亦類此

君則必以誠信勿為世俗所撓可也餘不多及

某年某月某日舍元

某邑 大衙 八納 某洞舍弟上平書

兄主前 上答書

閱月阻 候秋氣次溼瞻慕下懷不任嚮違禰來伏
承 下書伏審霜令 政中氣體候神享万安區々
伏慰第年事庶幾叶望忽此風災遂致痒稼來頭民
憂恐不無貽 惱此用伏念舍第 兩庭體候一向
康寧伏幸而 仲氏漸患近漸向減但病餘每患食
頃溫補之劑由此而未得連試餘戒尚切 下教辭

嚴意擊慚不自勝第之於此友事契同一室苟係謀
忠惟力是過其敢忽諸為此友事力懇匪一再但聽
之者不如言之者切遂至無實其實非第汎忽也真
所謂事不如意十常八九者母乃此類道耶深切伏
歎餘在續禱問候只伏冀云々

某年某月某日舍第某上書

某洞

某

具姓

完

八納

某邑舍從平信

從第奉狀

落々參商無由面奉已極悽黯况復信息從此渺然
只增於邑春晷清暄即問此時 叔父主內外分體

候萬庸侍况亦一例安迤否遠外慕念無以為言從
隨分占取來棲此兩山高水深襟郁交暎甚是樂事
但窘束殊深結構尚多草創朱紫陽兩謂詩成屋未
就政為余道也兩業連得緊着否某從文理頗進而
製述之功尚闕君須與某從同處與共做學或讀或
製兼以資益至佳々々餘不具

某年某月某日從兄

某邑某面某里

某

只書

完

八納

某洞從

第上答書

久違承 候頰々瞻慕蘊結衷曲伏見前月廿六日

下書仍伏諭和煦 氣體候神護萬安遠外伏慰宛
如躬審從侄亦安侍勤工否聞葺治園亭加之泉石
雲烟熙々然呈巧獻技况復條旭宣朗紅綠交映所
以賀茲邱之遭不獨於柳子而亦在於元主也但恨
不得往同其樂而聽 高論之餘耳從弟雙親體候
連亨萬康間潭諸節并保一安伏幸何達某從近久
同住與之做讀其為資益比燕澤不翅倍蓰深所為
幸餘伏冀若序萬護以副懸慕之悵不備云々

某年某月某日從弟某上書

某洞

某官某尾

八納

某邑從侄

又曰上堂侄

慰書

從叔父主前 上慰書

省禮白

從季叔主

伯從叔則曰仲從叔則曰

喪事承

訃驚惶不能已已

春秋不至晚晚氣力尚審席旺

暮年相依之餘奄遭割半之痛慟酷隕廓何可勝任

伏不審秋涼 服中氣體候悲撓餘不至過損家力

自來踈虞初終凡百想多因措而能免過時之歎否

并不任悲慕之至從侄家門不幸某日奄遭舍季之

喪摧痛酸苦天胡忍斯逝者已矣兩親暮齡送理疚

慄已極情事之痛迫而孀婦孤兒其情境之慘酷尤

不忍見於乎天乎胡寧忍斯願緣喪喪即未能奔哭
於靈筵之前躬造問慰從而闕然雖因事會揆以
情理祇切痛恨只仗冀深自寬抑以慰下誠姑不
備伏惟下鑑上慰書

某年某月某日從侄某上書

某邑 某宅 回傳 某洞從叔書信

從侄奉慰

千萬料外奄見汝季之慘報悲苦之中倍極驚惶以
若強壯之年且無貞痼之疾而天胡忍斯遽爾天逝
以汝友愛痛酷何以堪勝且念汝之兩親慈愛自來

過人奄遭逆理衰境疚慄已極悶慮而孀婦孤兒之
慘切情理尤不忍聞一門之內禍不单行此亦今某
日奄遭舍季之喪神理酷罰不如無生同己之情人
孰不然至於吾孤露餘生惟兄弟是依出則相友入
則同堂雖或遠別之時悵々然如有不失有不可替
離豈謂終鮮之痛奄罹一朝榮々了之靡不止屈摧
心傷骨若受鋒刃伶仃孤苦此何人欺所謂送終此
亦傷哉僅能及時全不成據亦一痛恨處也見書恍
如面奉稍可慰懷遭制未暇况不至過損甚幸々須
自寬抑以慰 慈念且撫恤孤寡用副此望至可彼

此表感之中無田即面以瀉悲懷臨楮祇增哽塞餘
神挽不悉

某年某月某日 從叔

某寺 祿次 即傳 某洞本家平信

寄家晚書

父母之於子一日不見猶尚倚閭况至閱月之久乎
自汝蕭寺之行顧此為懷宜于悵而乃反喜幸此實
恒情之外而第念與人無相干涉專意勤學庶有補
於成就之萬一爾汝須以父母之心為心刻意契緊
倘有一格之長則余心之喜尤當如何近日蒸炎轉

酷何以經過為念原書日課七暇前日不讀論孟唐
詩乘夕燭温且匝日作詩習字不至放過則可見長
進之效以此為勉至可至此中渾眷痛安而但今
夏酷暑挽近可無毋論上下男女老少并保安過甚
是難事此以閑念似聞汝於日間來見云阻餘非不
慰慰犢之懷而且念聖訓有曰行有餘力則以學文
為人父者固當以此勉之而如非出接則已既已出
接則常下來實有妨工之慮昔陽城為司業罰其
學生之經歲不歸養者非以時日言也須以一月一
次來覲毋任頻煩空費道路之日子可也餘姑不具

某月某日 父 出接近所不必書年號

某洞 本宅侍人 開納 子在某寺上答書

父王前 上答書

來此以後閱月曠省伏庸慕苑料外某星之來伏承
下書謹伏審無前酷熱 氣體候神享萬安渾閣諸
節均迪平和區々伏慰實恆伏祝來時伯兄微有所
慎今已夫復否亦係馳慮子旅接寢倉幸保無恙至
於讀做緣居靜辟不甚浪遊而論孟唐詩間常連誦
作詩習字日以工課俱不至闕如而况承 下教尤
敢不勉旃庭謁稍久下懷悵慕謹頌再明伏許趨侍

餘姑不備白 出接近所不必具伏惟下鑑上白是

某邑 行次所侍人 開拆 某洞本第上平

書

父王前 上白是

行次有日尚未承中路 安候伏不勝慕慮之至伏
未審寒沍 氣體候撼頓不至大損尤切伏慕無任
下誠子慈主體度連享萬康伏幸而仲兄所患間崇
毒感連試發散之劑稍有減勢但日候過寒失攝可
慮猶未釋戒而子則眠食幸保無恙而工近因憂撓
未得專一悚問何達餘伏冀 氣候在塗萬安式造

還次適因轉禱略此問 安姑不備伏惟 下鑑上書

某年某月某日子某上書

某洞 本家 回傳 某邑客中平信

家兒回見

發行後阻面固勢也書亦此曠旅頊悵戀無以為懷
匪意轉禱獲見手滋備詣適未待以迪吉甚可慰喜
但汝仲近苦毒感雖因消散之難收得分效然厲風
之餘危葉易脫幸勿過試另加調護毋使滯遠之蹤
過貽維疾之憂至可々々吾衝寒涉遠姑免大病但

衰病漸億轉益難強開月計將還巢而日寒如此
程似未如料是可開心處也前後每見汝書多有
惓底意已知其奔走迫逐不暇從容作書而舉此一
隅其三可反朱子所謂使人憂心者在余猶屬歇后
語也似聞汝沁泄度日全廢書冊云近日拋却雖緣
汝仲之病而除非憂故自來如此々余常可憂歎者
也况今汝必以余遠出為幸乘時遊學不念余遠慮
之意此乃不知事父之道也

此書重出故姑此不謄

某邑 某具姓宅 入納 某洞外孫上平書

外祖父王前 上書

日熱漸盛恐妨攝養恒切慕慮伏未審此時 氣體
候萬安區區 尤不任伏慕之至向聞伯內姑患候淡
滯讐和云信后日富間已夫復否外孫 親候粗安私
幸而慈癘尚未向差真元積脫蘇完無期情私煎迫
如何盡達所工長在侍湯未得專一祗切悶歎仲舅
似於月內枉臨業已戒駕否久阻下懷如得面拜何
慰如之餘為審近 候祗伏冀云云

某年某月某日外孫某上書

某洞 某宅 回傳 某邑安信

輅孫答書

間阻音信慈憐殊切且念汝母所患尚未回甦尤庸
慮念便至見書際知安得為慰但汝慈病情歷月漸
綴復元無期滯遠維憂曷嘗少弛此時宜藥之節尤
宜審慎而委之庸醫古人比之不孝近來行醫只是
皮膜之摸不審虛實一遭憂患問醫最先閉心須於
其中擇術精明者期於對症以尋藥路至望 吾
衰相日甚頓無佳况而長子婦間以滯氣作苦屢試
消導之劑始有收勢可幸汝近日讀何書念汝汨於
憂擾未能專意學業勢固然矣而此非細憂也汝之

文理猶未得達年歲駸々將踰二十矣學業一過其
時則老大之悔亦將何及此誠及顧瞿然處也聞汝
母病報來憂慮纏心使仲兒看病治發已在日前似
於匪久入抵也姑不悉

某年某月某日外祖

某邑 大衙 入納 某洞外甥上候書

外舅主前 上書 又舅主丈祖曰大舅主丈

祖母曰大舅母丈母曰聘母

向夏攀別今為為四箇朔矣尚此闕 候頻々瞻慕
益切下懷伏未審秋涼 體候攝篆萬安遠伏溯不

能暫弛西成叶望燥濕均登安此豐年之樂深而敵
賀傳書之暇後帶輕裘登臨山水之間兼有吏隱之
趣否遠有莫及只增瞻望之懷外甥室憂近已向差
兜輩亦保無恙甚幸而蕭然悲几稍以習靜自覺心
神之安閑但直散稍久餒在其中退之所謂居閑食
不足從官力難任兩事皆害性一生常苦心正謂此
也時或乘輿扁舟芒鞋放浪於山顛水涯縈青繚白
皆在几席之下客至辭以不在往來赫蹄如山不復
答也此味甚佳但雲月烟波陰晴蚤暮態狀千萬恨
無一語畧寫其仿佛而數什皆此間所得即文而道

其情故不揆僭越茲敢塵覽未免覆瓿還不勝慚
惡之至餘伏冀云々

某洞 仕業 回傳 某衙謝狀 年則少內
面曰某節奉謝

別未思竹日深便至獲見華滋如接笑語慰不可量
且喜 仕履清勝君內及梓孫俱得安過亦愜遠企
宦遊餘暇幅巾野步遊石於形骸之外江山風物之
美寓之目而得之心矣落風致如在目前方之規
於簿牒之末日不暇給其勞佚果何如耶俺邑僻事
簡足養衰拙然但此中山水氣像終是淺促有不足

暢神回想前日江湖之遊無復彷彿矣所寄詩文超
然有遠古風味然此風之衰也已久矣欲以求合於
世俗之耳目則踈矣但時獨於閒處開看未嘗以示
人蓋知愛之絕少也姑不宣云々

某年某月某日俺 或曰婦翁聘翁水翁
某邑 匪所下執事 八納 某洞姻侄 又曰

上書 或曰上
平書

叔主前 上書

向於蒼黃 啓程之日郊外拜辭尚切仗張千里嶺
海 西曰閑塞統
稱則曰荒陬 行次利涉 撼頓餘 處坎氣候

不瑕有損荒陬炎瘴有妨於將攝之節而回想 家
國杳然天外况又秋風落葉莫非添愁之一端并不
任慕慮之至姻任庭侍粗安 姑母主體候間頻承
安伏幸何達餘伏冀云々

某年某月某日姻任某上書 姨母夫曰

姨任同婿曰友婿兄之妻弟曰妯娌

某洞 某宅 回納 某邑累人謝狀

臨賀一別奄隔千里來伏窮鄉感結姻親靡日不傾
翅匪意 寵帖惠然入手情與辭擊恍如握手媿々
未覺嶺海之為遠且喜比來 侍履清勝姻未罪大

罰輕餘生所得實 君父賜也孽由已仕尚誰怨尤
而但 日下長安查隔天涯青瑣臺坡徒結夢想東
坡所謂水調歌無乃此心之先獲耶但恐一朝溘然
則此事便已永為辜負 聖明之鬼獻歎揣惕惟是
而已至如家室蒼茫有未暇念也淒寂之餘奉此
問訊愛恤之深感不自量餘不宣式

某年某月某日姻未某頓

某洞 侍案 即納 舍任在某邑候書 庶

叔庶先書札注未每書字若不然則庶叔或曰
叔氏拜上若伯氏則不可至於弟則曰舍仲曰

舍季

別後阻懷寒深益切日前仍撥褫付候間已赴已照
否更問比來 侍候萬重向審 小祖母其內則曰
曰嫂患節以輪感誓和想已向差而未即繼問甚可
紆莞 汎從親事消吉已迨省下嘉悅仰想無比而
顧此滯遠伊日結縞之儀拊棗之喜無由獲覩祇自
耿耿舍任 行才宿春日寒已如此轉覺巨耐况遠薊
風雪萬里間閔將何抵敵耶莊叟不謂飲水真著題
語也家內諸節近姑一安耶兜輩年淺未語家事且
幸吾遠遊乘時遊等誠非細慮須朝夕往來檢束內

外若見其延迓雜沓不事所業則必嚴責提警以副
此遠望如何餘留續候不備式

某年某月某日舍任某或書拜

副房 行次所 八納 某洞庶叔上書

任主前 上書

再昨撥便上書想已先此 下覽矣攀別恨慕尚切
下懷伏承 下書謹伏審庭日勞頓餘 氣體候萬
安區 伏應 啓駕以後日寒漸深沙漠風雪匝月
于役極係伏慮庶叔慈癢近有減勢大宅諸節并保
一安伏幸兒子婚事消吉匪久省下慰悅無與為旬

而但伊日未獲陪過下懷悵缺如何盡達至於看檢
等節雖無所教其敢不常往來隨處審察而後孫
主先主年既長成豈有如此之事若或不勤而業
飭教之下敢不奉承而今以教意先已傳諭矣餘
留續次問候祇伏冀 體候在途萬護云々

某洞 哀次 即傳 某衙慰書

千萬料外 小母喪驚惶之極亦復何言日前雖聞
病報之沉重而豈意一朝遽遭斯境耶朝晡屢更成
服奄已過時崩潰罔極何以堪勝而送終諸節能無
遺憾攀號餘哀願不有大病否并切悲係而且伏念

父主暮境愴懷恐致損節尤不任慕慮之至舍弟自
少依賴之餘奄聞凶報滯遠悲愴無以堪遣而職事
所係未即往哭且違面慰是豈同室匍匐之義耶仲
弟書號未經親事奄罹喪禍雖不服日而成禮若於
生時觀其成人之搆庶無掩恨於冥之中而且於
人子情理尚可少慰今為已矣益切痛寃也惟冀毋
至 過毀強加餐粥勿貽 維憂且副遠望如何餘
不備式

某年某月某日舍弟某書

某邑 大衙 八納 某洞庶兄上答書

勞主前 上書

庶免罪不滅死 裕延亡母

宋子曰庭嫡母只稱亡母而不稱妣以別之韓南塘

亦依此說祖母稱以亡祖母

五內分崩叩地呼天 靡所逮及日月

進賜前

不居奄經成服 酷罰罪苦無望生全

進賜前

辨稱

令監大監若無官爵稱以父主似穩

躰候疾愴之中至不大損而季氏

前間以閑格數日危殆今幸少減而初終凡節幸賴

餘庇別無遺憾而頑命所賦苟存視息末由面訴祇

益哽塞伏蒙 下問撫恤懇至哀感益深且伏審此

時 視政躰候連護萬安疾瘳之中少可慰懷仲弟

晝夜號泣之狀慘不忍見而况其鬢髮情境尤而難

堪祇增痛寃幸蒙 赫樓下主勤恤之念僅保殘喘

耳餘不備伏惟云云

某年某月某日庶免某上書

某洞 某宅 入納 族侄某邑所使上書

問族叔回甲

佳雨潤萌百萌俱昌伏未審此時 靜養氣躰候連

護萬相 值茲吉慶伏惟 愴喜交中而宗中諸父

次第見背獨 叔主靈光巍然為一門之尊尋常愛

慕有倍於人矣族侄春務方殷糴政已始多少撓惱

何可盡達而當此燕賀之日兼有花樹之會斑斕稱

觴吉祥萬照賢是吾門中不易觀之盛舉而跡靡遺
土未伸崗祝之忱引領瞻望祇增伏悵餘伏冀云々

某邑

政府記室

回納

某洞族從謝狀

居僻便少久阻問訊尋常瞻悵方以為鬱際承手滋
以審春煦 政候起居連衛增重取之之中慰如之
何族從老而不死若過五六日便是回甲人回想其
間日月幾何程子所謂祈寒暑雨農夫耕耨吾得以
食之却如此間過日月即是天地間一靈如吾虛拋
年光不幸類此所得只是幾莖白髮而已况又孤露
餘生當茲之日百感蠲集來書又及疇曩益不覺愴

恨但兜輦為其識喜許設小酌此是禁不得之事而
不過一門之內會過此日審緣 職守失此面奉祇
增少一之歎餘不宣謝式

尺牘要覽卷之二

外篇 邦國慶哀

堂上守令上重臣賀 大禮兼賀陞資

日吉辰良 大禮順成臣民慶忭環海同情春晷清
暄伏問比來 台體候供劇萬安 職掌禮典歷月
效勞 崇資晉秩伏想感祝彌切區區 伏慰且賀記
下生弊局事務式日添忙而當茲 慶辰遠守邊館
未造 賀班瞻望五雲只切遙祝而已餘不備伏惟
下察上候禮

答

外篇

天休滋至 舟梁禮成賀儀誕舉歡忭慶忭中外惟
均去臘下履擎玩在手轉頭春生 麾蓋計已美赴
千里撼頓想亦勞止祗勞懸旌際拜 翰命敬審料
峭 政餘令體對序萬護區々仰慰值茲 邦慶職
守而拘只伸遙祝 京闕之戀倍切於此時也而刻
萊灣世而稱竹符之優而顧此蓬壺一區肘腋暨館
策應多暇几案延海瘴濕偏苦靖樓秋夜霜筍月笛
無往非愁絕處反不如湖南之昇天武靈 令况此
行恐非得許也素宿之地折肱成醫其為報念較他
尤切而秣糠在前病類實多流傳撫念往跡有愧古

人而捐問醉墨郊南石砭亦足為見物懷人之資否
矯首瞻言若將神遇矣勞復覩慶禮不敢以奔奏言
勞伊來十餘日晨入暮退病軀益疲悶憐而同功
恩資愧深冥升尤切兢惕餘不備伏惟 先照
天眷宗祊元良誕降蹈舞歡忭薄海同情 右元子
誕降
元良慈學園橋聳觀臣民慶忭西域同情 右入學
以文衡博士授學之節亦為措辭添入如何
邦錄無疆 王世子冠禮既成臣民慶忭中外惟均
右冠禮
日吉辰良 王世子嘉禮順成臣民慶忭大小同情

右嘉禮又曰天休滋至 震邸舟梁禮成忭歡之
忱中外惟均

天休滋至 慈殿鴻舞載揚俯儀誕舉臣民慶忭曷
有其極職掌監董厯日供劇 體候萬安右上尊舞
天佑我東 聖壽無疆尊舞載上懽欣蹈舞八域同
情右天殿上尊舞

天佑宗祚 聖候平復候班載撤賀儀滿日蹈忭之
忱中外惟均伏未審辰下 台體候萬安嘗藥之地
閱旬直院不瑕有損否區區伏慕湖不任下誠侍生
姑保職守祇自伏幸而身滯遐陬逖違賀班瞻望五

雲祇切遙祝餘不備云云

答

惟天惟祖宗默垂陰陽 聖候不日康復歡欣慶忭
中外惟均別意益悄然而秋氣漸冷回憶年前西游
對序凝悵倍覺焯々際拜 惠翰謹審比來 政體
萬護區々仰慰第濫叨起居之列閱旬奔走之餘幸
免大憊祇自為幸如此 邦慶之時不得握手同懽
惘然之情彼此一般餘不備云云 右上候平復
麟趾播頌 坤候康復慶忭之忱小大惟均 右坤
殿患候平復

邦慶無前 春邸疹候不日平復賀儀誕舉蹈忭之
忱中外惟均 右王世子宮患候平復

天休泰來新歲肇屆 邦錄無疆區區攢祝中外惟
均

一陽初動天休滋至 邦錄無疆慶祝之忱環海同
情 右冬至歲初賀辭

聖候平復尚遲天佑院直閔朔焦遑煎灼曷有其極
右聖候彌留

邦國慶哀相仍既賀且愴
臣民無祿 坤徽永闕普慟之餘天運恭回或曰聖
循環

瘥肅復西域歡欣曷有其極 右哀慶相仍

監司典重臣慙 國哀

臣民無祿 仙馭亦曰竟馭賓天痛實因極更何喻

言伏問歷日哀遑之餘 台體不至大損區區伏慙

嘗藥效匪少慰臣子崩迫之情而顧此身縻職守未

即奔哭於攀擗之班北望宸極悲號宛抑如不欲生

珠邱之卜果已叶望否慎重之地克卜吉岡基我

邦錄深切伏祝餘不備云云

答

國哀普慟惟均况 台典第禱蟻之報尤當如何而

顧此終始嘗藥况無絲毫之效遽遭 天崩之慟而
猶復頑然式至于今此又不忠之罪上通于天尚何
以少伸云爾第審比未 旬按台體萬重區々仰慰
第伏念 滯在外藩情事崩迫益難堪抑也 山陵
昨因某相建白 遺意歸重方與諸堂注審諸師紛
然誰能一之憂慮纏心罔知攸措此時邊門之重尤
宜申嚴望須加護以副公私為餘不備云々
玄扃告成 龍馭愈邈烏蹄莫攀痛究罔極久而彌
切伏未審衣下 氣體候若何 敦匠之地積勞既
多不以是致有損節否區々伏慕慮曷任遠誠侍生

跡滯遐陬青門祖道未遂攀佛北望悲蹄益難堪抑
餘不備云々

答

日月迅駛 因山奄過痛實罔極愈久愈切即拜
下狀稍慰懷緒且審比未 政體萬重區々庸恆願
言客館奉 諱未遂奔哭 喬原卜吉亦違攀佛情
事痛癢益復難抑也第頑如木石忍過時日玄隧告
成痛哭雲鄉 德容莫攀尤切老不死之歎餘不備
云々 右因山

皇穹不吊 坤馭王天妃殿賓天臣民痛實中外惟

均 右坤殿昇遐

皇穹不吊 高明禮陟又曰前星隕彩 臣民痛割均切率普

右世子卷事

玄隧告成 齋輝永闕臣民痛廊中外惟均 右世

子葵禮

嘉順宮事為 聖上情理臣民之悲切惟均

不意 國戚痛究崩裂愈久愈深更何言喻 右國

殤

日月不居謚 殿練事奄過臣民痛廊中外惟均

右國卷及內殿世子練事通用

宸考克推吉岡載卜凜遷禮成永基邦錄臣民祈幸
曷有其極 右緬禮

尺牘要覽卷之三

大臣卿宰儒賢及知舊書札問答

賀子孫

在外大臣與在朝大臣兼賀生孫 若短札則

彼此相曰大監前上書輔國之於大臣曰侍生

大臣曰小生或稱記下輔國以下於大臣皆稱

小人自崇祿以下於輔國曰侍生

獻歲發春慕仰深切伏未審 句體茂納新休益膺

多慶下懷擯賀實非尋常第 暮境含飴德門餘慶

固知未艾而且新年佳况無踰於此尤不勝歡喜小

生支離不死病與年深迯違之慮轉益叵耐有臣如此生不如死 幸行時如可自力亟欲進身郊垵一瞻羽旄亦何可必也餘伏枕艱倩祗伏冀 體度以時保重姑不備伏惟 下鑑上書

某年某月某日小生某再拜

答

歲新有日公私擾滾未克替 候仰探 起居祗增慕仰即伏承 先賜俯尊伏審履茲恭運 靜養白體茂膺休慶區區賀祝實不以私小生所處之兢懼見狀之羨痒只堪自憐而間得一抱此生此世喜無

成

與此終經五七屏角漸日以撫弄亦足為消遣之資不知老之將至者也 盛意繾綣垂問懇摯伏庸感鑄而春間 蹕路如復面拜何慰如之預切伏企餘伏冀 體度循序萬護姑不備伏惟 下鑑上書

年月式上全

監司上大臣賀宗嗣尾附取政 皮封某洞領議政宅書題所八納某道監司上書若大臣國舅駙馬外無書題所三字答札式在上不曰回納而曰八納又時原大臣俱曰領府事判府事宅而不書姓判府事若非一員則書姓

歲籥載新下懷慕仰際此采切伏未審元正 氣體
候迓休萬安區、伏祝無任下誠恭 宗門得嗣之
慶伏想 嘉悅而夙昔企願之餘尤多奇幸之情伏
為之拱賀小人嶺外送歲 京闕之戀祇結下情而
荒政溢目手拙心勞如涉津涯茫無止泊日夕悚慄
不寒而栗措劃 指教一仰 廟翁謹具淺見以冀
旬旨餘伏冀 體候對時萬康姑不備伏惟云々
答 某營節下執事回呈領相謝狀或曰節座
常軒宣堂
歲後月圓未承新年 信息方以為鬱便至承拜

惠書就審新元 旬宣台候幾近增吉仰慰 弟
送歲公館 家 國之戀想無以自慰旋切奉念弟
力小任重日事憂撓躄踣之愧尸素之歎只自交中
第念宗家近久零替幸獲嗣孫譬如一脉陽氣回甦
於大寒之後喜不自勝非獨為一身之幸 袁紙所
教詳細謹覽而富鄭公常自言活青州百萬勝於契
丹奉使之功想不當專美古人有以紉 宵旰之憂
為南民奉賀諸祭所示日後賓對當有敷奏容揆更
候只冀為國自重以副公私之望有餘不備伏惟
台照謝上

守令上重臣賀生男 皮封規式上全

曠拜此久悵慕深切下懷伏不審秋涼 台體候連

享萬安伏溯區、無任之至第 抱構或弄璋之慶不

勝伏喜 堂上供懽尤當無比 非待八字則而許近百

日漸應媚斌 晚年佳境無過於此伏為之神違侍

生新到凡百尚未整頓且况年形始若有望中間冷

而非時經旬痒稼太甚收藏後事足可預料伏庸憂

悶竊伏念平日 下教每以發禁躁妄四字抖此昏

迷常而服膺而以若契旬况又政拙幸不至無知妄

作得免大何賚 大監所賜也 大監之為一世倚

重亦由此持守工夫受賜也深故不揆僭越敢暴衷

懇倘蒙 恕諒耶餘伏冀 體候保時萬安不備伏

惟 下鑑上書云々

答 皮封某邑政閣執事回納某洞某判書謝

書 牧使或曰牧衙牧府府使或曰衙府政府

郡守或曰郡衙營下邑或曰貳衙二牙副衙副

牙統稱篆閣篆堂鈴閣鈴堂政衙政堂仁閣梅

軒梅閣琴堂稍卑或日記室

蟬聲益清緬懷高風不能自己眷辱 華賤忽及於

傾溯之際屢回莊誦宛水 面討就審新涼 先政

體以時珍護區、尤庸仰荷勞恒而浹旬西成失望
藿食之憂已非細慮况在芻牧其為憂虞尤當如何
勞裏病轉痼恒貼床席祇益悶然而間添一丁暮境
所望豈有逾此但得之非難養之為從此添得鬢邊
之催白耳 示意謹悉而願與意中諸君子語到於
况未嘗不欽歎蓋今世難醫之病即一躁字為忝先
辱身之恠崇而惟 况此一語不愧問學中人奉讀
之際實有喜不寐之意蓋勉人如此則其自守也可
知寇萊公遽服蘆菴地黃視今此語其去果何如也
然則顧此鹵莽之得備數於知舊之列者豈與諸葛

友州平之喜耶 俯惠諸種符念殷、珍謝僕、餘
不備伏惟 崇照謹謝儀

堂上守令上重臣賀生男 皮封某洞某判書
宅入納某邑府使上候書 聖卿之於一品堂
上之於重臣恭下之於宰臣曰上候書記下、
察恭下之於重臣雖年齒相敵并稱侍生上書
下鑑

賓涼饒景金氣乍冷久勞瞻慕益勤下懷伏不審不
下 台體候連護萬安區、伏慰且溯向緣某友書
來聞有美璋之慶已極歡喜而 德門餘慶尚逢蕃

行積年苦企之餘无切奇幸之情而惜乎滯遠未即
見其豐盈之儀耳聊呈一律以替面賀亦蘇長公送
硯之意也記下當此弊局以若拙手萬無寧補之策
而顧今三百六十州當之者皆曰弊邑一弊同然便
成例套至如此邑真個是一切難醫雖歸為通鍊者
無下手安况如此生疎石將望之而走矣不如趁早
决歸退守本分之為當耶餘為審近候略伸菲誠姑
不備伏惟 下察上候禮

答

五馬西下時不得攀別聽蟬懷風悵翹積中際茲

况札遠墜於山齋悄坐之時若有神會慰沃曷勝况
此歷、心劃無減面晤兼以 瓊什韵響超絕披之
清風爽懷恍若故人之在座者乎從審涼生 令政
體震良連護清穆區、者无深拱賀所聞之不如所
見無處不然而所言之過於此所見亦一例套設使
所言符於所見以况恢刃譬如破竹數節之後無復
着手處也第年既過井 未 有嗣續學、孤之恐此
事便已幸獲一息私心喜幸無與為比但余髮亦既
種、衰境养育添一催白處耳撫弄之暇看書着棋
治圃種菊為消遣法趣味也不勘方之於 况簿書

考較期會開兆得失果何如耶 俯惠諸種荷此遠
念拜領感戴唾壺別是佳品可作案頭珍玩相對摩
挲不知故人之在遠尤謝 餘不備伏惟 下在
謝上

若孫若曾孫則并曰含韶之慶不勝伏喜而暮年
佳境無過於此伏為之攢祝

若宗家生子侄則曰宗門得嗣之慶伏想嘉悅而
夙昔企願之餘益多奇幸之情伏為之拱賀

若無子則曰伏想嘉慰而 德門餘慶尚遲胤嗣
企願之餘恐不無悵缺之情矣

答顧此美瓦何足為喜第其慈愛之情男女無論
此以為慰

顧此衰境無一副續屈指之餘又得一瓦便無餘
望羞向人說道也

若庶子則曰伏聞副室舉丈夫子 暮境換字伏
想欣奇區區伏喜

答顧此賤產不足為喜但膝下止慈之情不可以
嫡庶有間也

若外孫則曰令婿節台監隨時異補美璋之慶伏想嘉
悅無比 外孫問若於敵以下則曰輪孫之慶仰

想嘉悅無比又曰獅孫朱子外孫黃輅勉齋幹之
子也畫獅子一本以傳之故也

答外孫之見愛人輒比之山杵此可謂準備語也
而顧此褻境揆美之情殆不可以真孫有間也

冠婚

留守上大臣問子冠禮 某判府事尾書題

兩人納水原留守上書

春昏暄妍伏不審衣下 氣體候連享萬安區之伏

慕無任下誠 令胤三加伏想 嘉悅無比而采切

伏欣若稍下大臣則嘉悅無比而下曰聯事所糜元

以大臣位重小人間苦寒疾形症非輕近幸少減餘崇

戒心而病未視事營務積滯公私悶惱如何盡達謹

俟病間伏計入城以審 候安餘不備伏惟云々

答 華營上衙執事回判樞謝書

雖此擾惱每以 美疴經時懸慮無已即承 惠書

謹審花照 保釐調體間復少差尚遲共復仰慮謹

、第諸症既已頓減日氣漸向和暢自應過臻勿藥

用是企祝第重任未解衰病轉痼祗益悶憐兒子加

冠間屬過境稍以慰悅而渠是成人之始童習未祛

是可問歎餘審 洛駕似在 病間以後努加慎護

式造面叙姑不備伏惟 尊照謝儀

重臣邀堂下來見子冠

伏惟間來 兄候萬重區、瞻仰第狀依昨憤劣而
兒子加冠在於再明此是成人之始雖非速賓如
兄自同一家幸賜賁臨以為光寵如何餘留拜不備
禮 若婚禮則曰兒子親事在今某日 兄須枉臨
以賁光寵如何

答大監前上謝書

即伏承下書謹審比來 氣體候萬安區、伏慰無
任之至 令胤三加消吉隔日伏想 嘉悅無比而

既承 下速謹當趨進矣餘不備達

監司上國舅問孫婚禮 皮封與大臣同不書
姓書題所三字雖或不書亦非失例與大臣稍
間故耳

昨日拜辭間已閱朔伏庸悵仰采切下懷仍伏問始
熱 氣體候對時萬安區、尤切伏慕 令抱親事
辭退時既審諷吉似已順成伏想 嘉悅無比而不
任伏喜侍生新到營務尚未整頓才經板蕩列邑民
憂無望蘇醒譬如膏肓之疾必待盧扁之輩而反付
之庸醫莫可下手益切憧、餘為探近候恭伸菲誠

姑不備云々 或曰領教或書府院歸若無將任則
又曰某將

答

別懷逾朔轉益取結茲奉 惠牘示諭鄭重玩繹以
還恍承 清誨矧審 牙燾間已赴營 旬按台體
連護萬重區々 所望不於此第其 全省才經大劫
攬轡澄清似當不日回甦而多少紆籌不得不勞神
是庸敵慮如有變通之事 陳疏似好而亦不如深
加商量從容 上聞之為得也未知如何第支離一
病恒委床第祇益苦悶但孫兒婚事間果順成閨樣

凡百極其愜望稍慰病情無與為旬 惠身諸種無
非豎感而至如海錯既出中心顧此積敗之胃百物
無可口者今得此可進數匕飯尤切深謝餘不備
台下照

問知舊再醮

日辰俱良 續登順成脩程 撼頓亦既無損 德
門昌熾自今伊始視昔 固守涼節為終老計得失
果何如耶方此赴衙先此探 候餘不備禮

答

終解擔具 惠札踵墮若有感者况審比熱 况體

崇慙慰瀉十分第老醜不賢之行多悲少懼誠可慰
不足賀及復云爾豈嘲之耶恐非的確相愛言矣呵
餘不備謝禮

守令上重臣問子第再登

間闕候儀轉賜之頌金火交節下懷悵悚軍切撞
伏不審庚炎氣體候連享萬安尤庸伏慕曷任遠誠
令亂台監再登審已消吉 德門蕃衍其自今始用
是伏祝侍生 契百生手矯抹沒策私心愧悚食息靡
弛餘伏冀 體候循序萬康姑不備云

答

熾輪日盛老愈不衰風火并行甚不宜人際伏承
惠訊備審奇熱 兄體攝篆萬晏仰慰 勞一需之
後曠到祗今或因營狀知有鋤浥而在 痒損似不
細矣未知 福星之地其稼如雲不以是致惱 神
用耶旋切仰念弟間患暑泄徑月彌苦若去年輪疾
然圍 難強問不可言家兒再醮渠况無一嗣續侍
下人事不得不速而觸目陳迹自不無一邇愴悵
也 惠既諸種荷此助需 盛念所洎已極珍感而
至如丙穴及此彈缺之中尤切僕 餘不備伏惟
照亮謝狀上

問人父元再醮

日吉辰良 春府丈再醮禮成不任伏喜 各省侍
粗安私心欣慕如何仰諭 此一條實是希事問或
如是而答之者依平常侍樣答之外似無可答

問人女婿

炎蒸愈酷伏惟 元體清穆釋此仰慮否 所嬌或
令愛孫女 親事間已順成仰想嘉悅無比而又聞
云抱嬌 郎婿極其俊邁館甥三日其喜可鞠尤切拱賀身意
外北銜非不感祝而省下遠赴其勢未由旋將各遞
還不如初無是事之為愈也餘不備云云

答

大熱思濯拜審 元體萬重慰浣之極其喜何減一
陣清風 北銜意謂不當勇赴今何辭也北望白頭
東窳怙怙豈惡事耶然 省下情勢期欲必辭何敢
強之但太汲汲矣稍誤旬日恐為得宜幸以此面如
何第添憊飲暑殊甚欲殊奈何但女兒親事幸獲順
成節亦極佳裏境慰悅稍以忘勞身餘不備云云

科舉

輔國重臣上大臣賀子小成 皮封某洞領府
事完入納某處某生上書 若非外任則位高

者并稱某生似好

近未承 候春已向盡悵慕憧々采切下懷伏不審
氣體候萬安向緣京穉審有 患候近已復和否伏
溯且慮無下誠 令胤上痒願以夙昔期望尚云晚
矣而懶獲赴庭 暮景嘉悅伏想無比是庸獻賀侍
生陞伏鄉廬衰病侵尋末由蠢動未遂躬賀茲敢替
候旋不勝慕違之忱餘姑不備伏惟 下鑑上書

答 某邑某判書宅回納領府事謝書

維暮之春貽阻瞻仰居常頽倦即伏承 下狀如得
除唔感不自量且伏審此來 願闕體居連護萬安

尤慙勞稅何慰如之記下切親之間曰第亦無不可

記下亦相瘡病轉瘡符到是誤老不死之歎吁亦支

侍之義也離私自悶憐兒子小成何足為賀且其蒙駭不如姑

遲數年而但暮年慰懷稍可為喜間阻候儀方深嚮

遙 下問先施情隨以摯伏不勝祈荷之至餘不備

伏惟 下照上謝禮

重臣賀侍下人小成

晚年小成曷足為吾 尤軒輊而積屈之終伸 尊

堂之慰悅實無大小早晚之殊此以敵幸乍接榜眼

喜不自勝即欲飛如以伸面賀而奈此賤疾一味動

拖不得緘意未遂先以書替旋切悵歎餘疾病間晉
叙不備禮

答 大監前上答書

伏承下書謹伏審比來 氣體候久和有日伏慕且
慮曷任憧之侍生意外升庠侍下貽悅無與為此而
自顧慚惡實多於幸伏蒙 下念垂問鄭重果增感
愧餘在音 候不備達

問永感下小成

一小成以 元抱負可謂屈矣亦云晚矣固不足敵
賀而士生斯世拘係維持只是一科日中有排撥他

不得則卸一擔荷此可以少幸耶仍問問來 榮體
萬重 遇喜_不涕恐不無愴舊之懷矣飲墨人軌道
之見屈而寬捷後事真個是飲墨則如許所得想不
少也第顧此柏悅宜即趨賀而見帶苦銜形格勢禁
末由遂誠茲以書替還切悵歎餘不備式

答 尾及子弟落科

瞻慕中伏承 下書伏審比來 台體候萬安區
伏愿允恹下誠第 令胤見屈又曰未
免山外伏想 暮境
企待之餘恐不無悵之情而知舊嗟惜亦不能自
已侍生意外小成已極慚惡而感舊情私益切不洎

餘在晉 候姑不備達

是日侍生某上書

國舅上在外大臣賀其大科 皮封見上而內
行但曰領教寧上書

春日清暄伏未審此時 氣體候萬安伏溯無任下
忱而病伏垂死之中忽聞 令胤大闡不覺蹶然而
起頓忘沉疴之在體 德門積慶之餘報應之捷固
已孰契况其才諳聞望久為儕友之期望則區區賀
慰又豈以私云乎但從此讀書之日漸少事役之來
無窮想早夜兢惕以喜為惧也小生一病支離去鬼

不遠朝始扶杖強出門庭 柯成陰落花盈階恍如
隔數十年者祇增感物之情而自顧相悅之心固不
可以數字上書草草替賀而非但病不蠶動瞻望台
扉隔在宿卷無由面賀旋不禁伏悵之至餘不備伏
惟 下鑑上書

答 某洞領敦寧宅入納某處領樞上答書

雖居在窮鄉念絕當世每以 美疴經時伏慮無已
即伏承 下書伏審花煦 調中體候尚此彌留第
諸症既無添損日氣漸向和暢自應造臻康域是庸
伏祝小生兒子偉科非喜伊憂竊伏念以 大監親

愛之情固當相與為俱而乃以賀云耶况又門戶單
寒人器庸殘後以世道日益峻巖尚何望其成之而
獲免於大戾乎思之凜然若隕淵谷阻候此久方深
慕仰際蒙 下問情與辭摯况承 面晤伏不勝感
幸之至餘不備伏惟 下鑑上書

監司上輔國重臣賀其子大闡

秋意日清下依慕仰際此采切伏不審衣下 氣體
候萬安區々伏慕無任下誠令胤魁闡寶副期望其
為來章之慶不惟 德門之幸伏不勝拚賀之至侍
生營務已多積滯年形後又失稔列邑民情足可預

料憂虞關心夙宵靡弛跡滯遐陬末由躬賀謹茲替
達旋切伏悵餘不備云々

答

天末涼風益不禁悄然慕徒之思即禱承拜 惠翰
從審秋氣動人 旬宣台體以時錦安區々遠慰無
踰於此第其營務貽悞歉年接濟俱極仰念譬如輕
車熟路御順風而歷大荒平夷險阻盡於範驅之中
無少進退而自可畢達為南省甚賀 弟暑天才過
轉益億莆殆若經霜之草無復有含生底意祇堪自
憐兒子科名誠是冒倖且渠材識自來迷劣競惧之

私實多於幸 惠既諸種無非豎需已極感幸而至
如重絲漸出機杼應之 之感非時紛施而已餘不備
伏惟 兄在

堂上守令上崇品重臣兼賀其任與孫賀資釋

褐

歲色垂暮瞻慕倍切伏不審臆 台體候連護萬

安伏朔無任區區 令抱釋褐 賢咸晉秩俱極榮

耀伏庸欣忭而願緣職事未由躬賀旋切伏悵若其

位高已稍卑下則當日令花魁 闡賈副期望區區 獻
賀資不以私而 感氏大監 恩資有隕自天伏想
感祝當記下生 試役才過糴政方殷公私問惱如何
與此也

盡喻餘姑不備伏惟 下察上候書

答

歲隔如紗寒劇折綿幢 瞻仰與時深俱伏承 寵

札謹審殘臆 政候萬衛仰慰區區 試役之撓既屬

過境糴簿之勘稍易他邑今則東閣看梅可得芥閒

之趣耶第宿病頻苦悶憐難狀而舍侄冥升已踰涯

分迷兜科名又添榮耀私心慄惧不知攸措 俯惠

諸種認出遠念感荷無已餘不備伏惟云云 已若

崇秩子又釋褐則先問加資後及其子答曰崇秩

冥升已極悚惕而迷兜又此獲芻履滿之惧益覺

慄然

宰相賀人大闡

快舉大闡用膺 邦國之慶聳賀之極豈以私就區
、所望本不以一第期吾兄未知範圍如何而 不
洎之痛當作何懷冒寒撼頓 兄候無損并庸仰湖
之至弟情雖危感杜門送勤進賀無路暫此替伸餘
不備禮

答 尾及他人同榜

瞻慕之中伏承 下書謹伏審冬煥 台體候萬安
區、不任下誠侍生 意外科名揆分不稱若隕淵谷

而况又靡逮情私只切悲愴某友之咸某令之季俱
為一榜之萃公私幸甚自顧顛蒙奚止讓與一頭而
已耶餘在從近晉 候不備達

上宰相尾及他人大闡

日前拜 候尚庸伏慰伏未審間未 台體候萬安
旋切伏溯某友大闡期望所推區、欣幸實不以私
大並體 國之誠值茲耒章之會 相悅之懷伏想
采切矣訖下生姑保昨狀他何仰喻餘留日間進造
姑不備禮

答

某字果然大闡矣。緋袍玉圈徘徊六仙樓之下。儼然
宰相儀也。况其門戶六十年来始有科拜為之奉喜
無比。但念世道日下人心日溺。竊想自家身分及不
如東門之外。安享老蔭之福。然在吾黨則實有長城
之倚耳。承審日來。元體萬勝。仰慰帛因。煥而睡穩
睡穩而氣定。甚是樂事。自幸。餘不備式。

賀官爵

監司上大臣賀拜相

眷注彌隆。枚卜膺命。朝野恆望。實不以私伏未
審春和。氣體候連。享萬安區。伏慕無任。遠誠小

人營務尚未整暇。試役後又滾汨未堪。理劇重嬰。寒
疾尚遲。痊痾公私悶惱。如何盡達。餘不備伏。惟云。

答

條風朗旭。宛回早春。翹佇殊切。非比尋常。禱未承拜
心劃以審。比未旬按台候。積瘳貽損。憧仰念試
役今屬過境。春和方屆。芥生所慎。自可不遠。而復是
庸。仰祝第中書。新命寔出。望外惶隕。震剝罔知。攸
措。讀古人覆餗。伴食尚切。匪其人之歎。豈意今者身
親當之乎。惠寄諸種。認出心既受言。僕非直在
物餘不備云。

堂上守令上大臣問病陛座

向伏聞 體候欠寧伏庸慕慮在遠采切伏未審比
來 氣體候已臻天和寢睡飲啖之節快復常度否
種之伏慕倍切下誠茅 恩眷彌隆鼎席陛座實愜
輿望不任欣祝小人 邑弊才拙恒悚不逮惟以年形
向稔民憂將紓為伏幸餘不備云云

答

垂死病中萬念俱灰惟是知舊星散邂逅無期有時
思之心為水割自不能消遣者此亦病裏魔障也曾
聞 令亦惠寒疾同病相憐一味貢慮即拜 惠狀

謹審新涼 政餘調候連衛萬重吾儕俱是望七之
年一經大病駸然如下山之日無復返景矣但
今則稟氣充完非如第自來斯鏢秋風病蘇固其理
也况又穡事將登民憂可紓安此豐年之樂知有太
守之趣只自遠羨第支難病情惟符到是疎問憐中
久冒匪披已切尸素之愧又犯冥升之戒祇自兢惧
而已 惠送諸種深荷 垂念感戴無已餘不宣
守令上大臣賀重下

恩眷彌隆金甌重卜伏想 感祝而實愜輿望果切
伏喜伏未審辰下 氣體候連享萬安區區伏慕無

任下誠常通來 願聞之餘又承 委昇之重 將
持諸節恐難便宜旋庸伏念 小人 歛年接濟倍添費
幅嗣春賑窮恭臻巡營措處而已餘不備伏惟云々

答

阻懷逢秋轉益無聊茲奉 惠牘憑諦比涼 政候
動止連衛萬重區々仰慰常歎年民情游刃而恢自
可紓憂然無麵傳既想多費幅旋庸奉念 詎未病此
淹々之中又承 重命譬如已疲之肩更荷重擔其
所願踈理可不至以疏以奏申暴苦懇 俞音愈瀕
益漸誠意之未孚緜以隕越而已 惠寄諸種物腴

情厚感荷良深因知攸謝餘不備云々

守令上重臣賀其婚拜相

南來以後憂添相仍尚闕上 候下懷悵悚恒切懼
々伏問辰下 台體候連享萬安區々伏慕無任之
至 令婿即大監鼎席 新命允恆興望伏庸欣祝
如何喻達侍生 弊局歎憂實難接濟目下灾政莫副
民情祇自伏問餘不備云々

答

白露蒼葭湖懷者誰遠為難覩祇有悒々禱未伏承
華茵滿紙情話已極慰浣况審 元體萬重其喜尤

當如何第歲未獲熟糴政也軍布也行將催科未頭
賣恤極庸敏念大抵近來俗習極其愚頑全不可以
仁義責之則亦不可不齊之以刑而及其喫杖如喫
茶飯到此地頭實奈何不下孔子所謂緩則糾之以
猛、則濟之以寬是或一道耶第經暑之餘仍成病
崇圍、無柝作意祇自悶憐右閣 新命猥荷匪據
顧亦懂、實不以私 惠貺諸種豐味寒厨反不相
稱而 擊念不洎感佩良深餘不備云云

堂上守令問崇品重臣加資

月前拊別伏庸悵仰槐薰麥涼朝晝異候伏問比來

台體候連護萬安伏溯區、 崇資晉秩出自 特
簡伏想感祝尤切而三達俱尊得輿之幸喜深朝野
記下生 新到凡百尚未整暇麥嶺民憂從又禁錯年
糴開倉行將伊通回想窮薊競糶新統剝肉醫瘡憂
切若已餘不備伏惟云云

答

才遂願言旋成睽遠瞻誦耿然日覓盈襟即 惠枉
牘先勤隻墨雙金款荷十分拜審肇熱 茲政動止
連衛萬重无切拱慰 貴府視前治不惟殷疲間劇
之相懸山川民物方可有自主張底意 新到之擾

計已整暇曷而無甚勞運有妨 高懷否冲鄉時至
不塵難潤之悵也第望外 恩資宜息不怠懼倍於
感靡可容措 惠餉嘉品味以 情真感自心飮拜
嘉僕、無以為謝餘不備云々

守令上宰臣賀其大人加資

賓涼錢暑金氣乍冷隨時瞻仰益結衷曲仍伏問辰
下 召體候侍餘萬安區々伏溯無任下忱 春府
大監 恩資伏想感祝而遠庸欣賀記下以若生手
與聖整款賴年將熟民憂可紓稍自慰幸而銜舍傾
頽已有年所方營修葺姑不就完此以撓悞餘不備

云々

答

雲淡天清轉成秋容閑河迢遞政有悃々之思 嵩
微際辱披慰阻潤從審新涼 政體起居萬重區々
尤荷無與為旬 坐席未暖銜舍改達可見修舉之
政恢々乎如操刃必剗有餘地矣以 先練達之手
固所當然為西民甚幸播事際聞善就為糴務奉喜
然自來西俗本無儲粟備荒之計一飽而盡無復嗣
憂此事何處不然而若真遇歉歲無麵之飢着手不
得此為牧民者不可不預念慮耳第家親 恩資有

預自 天閨門榮感久而采切 惠貺諸種 摯念
所暨物隨之腆謹領僕、因知收謝餘不備云、

守令上重臣賀其甥加資

久曠拜 候采切悵慕伏未審春和 台體候連護
萬安區、伏溯無任之至 令甥台監陞秩伏庸欣
賀而承奉 恩馳榮及先故可想其感愴交切矣侍
生 弊局民憂粹難蘇醒使行後又過境此時接待不
與費慮尤切伏閱餘不備云、

答

間阻忽若滿世春事已向盡而病與枕謀不省花事

之到水許境界祇有耿、者存即伏承 惠書謹審
比來 政體萬護懸豁十分但想像勞瘁光景譬如
先病規知痛者餘悸在心素石公所謂待上官則奴
遇過客則妓彼則為令三吳佳勝之地猶發此歎若
使為貴郡又未知當作如何也三秋亦了當耶此處
人喫此水喫涼家之飯一人口吻極難吐出此最擔
憂處而亦已飽經故耳弟忽患外感四五日不省回
到自日昨始束帶出門於有之頃風飄萬點咸却春
光甚矣其裏也奈何甥侄 恩資已足望外而 賜
贈及其先故顧亦不無感舊之情耳 惠寄謹領而

以其伴簡也故德音稀濶若擺脫此規豈不數承
清誨耶 况亦未能免俗可呵、餘不備云、

守令上重臣兼賀冢宰

久曠拜 候采切伏悵伏未審秋涼 台體候連護
萬安區、伏湖無任遠誠 近莅劇務想多 怡神
旋不勝慕慮之至侍生 獎向身形庶期均稔歎餘民
情粹蘇醒是為伏問餘為審近 候姑不備云、

答

居然秋至阻懷益勤便未伏承 惠札謹審新涼
况政候動止萬重仰慰、第想 新莅也故畧有呈

心亂底意而耐過幾許相自當安安年豐矣雖曰歎
餘民事想少而又間矣但當日竟消遣方之 賢眷
之團會最是急先務但最可戒者永夜消遣之道不
可不慎內屋乖和一也花費廩餘二也催我星、之
髮三也一時乖和必當不遠而復費餘不足言而我
髮一白則難可復黑奈何、第猥膺重務不獲懇丐
姑此勉應而實非迺踈所據分同憐何喻 頽惠諸
種得此厚貺甚幸矣得此心劃尤幸矣 新到矣遠
途致此可感 精力為故人幸莫大矣餘不備云、
馳書知舊兼賀中權

風雪閉戶萬念都盡然時有故人之思耿々來往仍
伏訊此來 台體萬護區々仰湖中權 新除出自
特恩伏想感祝無比而導旗旄擁騎卒行呼唱於道
路此豈足榮於 台哉抑修軍政激士卒耀當世而
垂無窮此真 台之志而世亦以此望於 台也第
落木江阜雪月清澗時或乘興來注於蒼葦之間旒
纛去山陰不遠聊以自慰餘在從近一晉姑不備禮

答

歲事看々逼除緜寒英既開且落懷人之思能不依
々即此 惠帖遠辱拜審寒煥無常 台體勝常區

々仰慰荒郊寥落積雪成堆固知曳履而歌商頌
在曾子則為聖賢一副大定力然使賢人至於此者
是誰之使歟第病情比向時少差間赴 候班者亦
屢矣然餘疾尚爾匪披從又在身辭不獲適祗益悚
惶而已餘不備禮

他道守令賀他道盜司

西藩 恩除仰想感祝伏庸欣賀曷任下懷伏未審
辰下 氣體候連亨萬安 辭陞的在那間否區々
伏慕無任之至下官弊局民事去益忙擾只切伏悶
冀或 按節南首仰庇 下眷竟失期望伏不勝悵

俵餘不備云々

答

久阻信息自夏徂秋耿耿馳仰徒勞我思際承寵
函謹審晚涼視象震民連護錦安核慰第弊
百民憂固所敵慮然輕車熟路自可抵遠為南民甚
幸。 勞西舉 新除歷日惶感已聞營樣漸不如
古弊多難醫顧非拙規所句當此以關心將於來初
芥行而如遂同省阻濶之餘源是續而亦且未易
與故人飲有甚奇緣而然歎從茲以注落涯角可
作一二年相滿之面臨風嚮違祗增冲悒 俯惠諸

種可見 勤念周至拜領多感無以為喻餘不備云
管下守令問本道方伯移除他藩 未赴衙則
不可以節下書皮封只云某洞某叅判宅入納
某邑府使上書似穩矣

昨日拜辭伏庸悵慕眇轉夏闌伏未審及下 台體
候萬安伏湖區不任下誠嶺臬 移除伏想感祝
尤當無比而辭陞當在那間否久庇棠蔭欣慕之餘
旋違依仰來暮之謠雖騰於蜀郡願借之情亦切於
河內伏不勝悵仰之至 下官惜乾太甚民情正渴旬
日之內未得甘澍將至禱壘之舉憂悶何達到畧

行次如審差遲今旬陞間計將普造餘姑不備云云

答

向者奉叙輒惠勿遂成遠將至今悵仰如懸旌搖
即伏承 惠書就審聲熱還徭餘 政體動止勝
常區、歷湘茅曠意稍暨殊庸仰念蒺藜花頭每患
惜乾自來已然而顧今 王燭調元豈有檢與之理
此不過一時會事不及至好兩知時想必以第言為
不妥也第意外移 除感與慚并顧此踈拙小或可
知而不可大受至如南省地鉅物罄恭山非蚊蠹所
負、所不負非顛則蹶理所至尤切憧、源、之

餘旌成睽遠臨楮悵去留同情治行將在今晦其
間如蒙 枉顧款懷傾襟少慰雅濶之情矣餘不備
云云

若問其父先藩任則曰 春府大監西藩 恩除
伏想 感祝各道隨地措語全羅道則曰湖臬忠
清道則曰錦臬江原道則曰東藩黃海道則曰海
臬慶尚道則曰嶺臬咸鏡道則曰北藩京圻道則
曰圻臬

監司以化民上松留賀新除 皮封松營節下
下執事民某道監司上書 若先山在於開城

江華則上留守書皆稱民開城沁都盡管邑事
故事以土主若水原廣州則不然

開留 新除伏想 感祝而 篤老者下既審便養
時或 候班既侍 耿光公私 展誠在庸伏賀
除拜有日旌勸想已美赴 保釐台體候連護萬安
坐席未暖營務想未整暇伏慕且慮無任遠誠亢旱
痒稼來頭民憂足可預料不以此 費恤否民親候
恒少寧日全省均被曠災俱極悶惱如何盡達為審
起居餘不備伏惟 下鑑上書

答

今年之熱真個是流金燄石况 貴省炎瘴風氣稍
異漢北尋常耿仰何日不然即此 惠札勤宣拜審
旬按侍體對序萬康區、慰然倍品才兩旌旱民事
終難弛心大抵補膳兩挽非可生受者無論豐薄劇
間只是如此奈何第一遇炎天便不敢以生人自居
湫屋烈日已喫六十年苦惱竅難堪莫近日若抑或
氣衰不能抵敵而然歟毋論老少皆曰如此豈祝融
比前金酷而然耶居留之任潘輿榮親尤幸便近感
戴 洪造糜粉難酬然荏任未幾罷務堆積且况目
下旱災實有同病之歎奈何餘不備云云

守令上大臣問使行

霜令日暨伏未審辰下 氣體候連享萬康區之伏
慕無任下誠特蒙 恩命出疆有期伏想 家國
之悉益切於此時伏為之貢念小人滯在遐外無由
拜謁於 啓駕之前伏不勝悵悚餘伏祝 體候在
塗萬安不備伏惟

若大臣上使而中路書問則皮封當曰冬至上使
行次所入納某邑縣蓋上書回還時中路書問則
皮封當曰回還上使行次所入納奏請則曰奏請
上使行次所 若重臣上使則皮封當曰冬至上

使行憶下執事入納回還時則皮封當曰回還上
使行憶下執事告訃使則曰告訃使行次所 若
副使則曰冬至副使其下書狀則曰冬至書狀
官行憶下執事守令則雖於書狀亦稱某邑縣蓋
上書若親切則或稱弟然依格例似穩封內年月
下并稱下官 兩封物種皮封則上使曰上房行
次兩副使曰副房行次兩書狀曰三房行次兩

答

尺紙贈別雖尋常去留尚覺黯然况萬里作行當作
何懷即伏承 專札謹審始寒 政候萬重慰仰不

可言第敗局新荏凡節想多禁錯為之奉慮世記行
期已迫遼河風雪非不日路熟車輕奈此今之隱几
非昔之隱几滿頭白髮饒被令威笑人况兒病終未
夫復捨此遠適亦非情理可堪奈何迺蒙 遠念勤
擊辭意鄭重贖儀周渥聚糧旅食賴免匱乏故人之
賜曷不拜嘉雨雪楊柳要亦不遠但一渡馬警便若
各天翹首天末此心曷既惟冀為民自愛副此遠慮
姑不備云云

守令在任所問中路使行

歲暮客館悵慕倍切伏未審凝注 台體候神護萬

安 寒程撼頓不至有 損節否年華冉冉青瑣點
班祗結夢想伏慕溯無任區區之至 徒御過近聞
在久匪竊伏擬迎 候旅次兜子方憂瘧疹無暨避
鄉不得不躬自視審未能遂誠伏不勝悵悚餘伏祝
體度在途萬護式遠其故不備云云

答

萬里修程無聊轉甚始得故人書此真西出後第一
奇事擊慰欣荷不翅在麓喜登矧審寒注 為政起
居珍護瘧憂極其平順尤切拱喜萍水相逢擬叙阻
懷審緣事勢竟失一會臨風嚮仔無以自慰第終行

四五百里計抵蕃河四分未一困憊已甚跨歲間閑
將何抵敵一渡灣水便是多幕曠遠綿邈預覺巨耐
况又風雪驅馳黃塵眯眊無非怕人處而專對之行
古人比之飲水果是著題語也餘眩暈不備云々

問回還使臣

使事告竣 恩命已復伏庸欣祝采切下懷伏未審
春和 台體候連享萬安原濕撼頓之餘 願提諸
節無或有損否尤切伏念侍生 歎春窮葭夏虞倍深
伏悶何達身歷職守未由晉謁伏不勝悵悚餘不備
云々

答

六朔于役友朋增思 惠翰際此情與辭摯積仰之
餘竅恆願言况審春暄 政體萬護尤庸慰賀究其
握手第萬里來去俱得無擾莫非 王靈攸暨而入
城後即塵重啣積僅新擾將有顛仆之歎奈何 俯
惠諸種經年羶酪之鄉阻食久矣得此新嘗病胃回
甦感謝何既餘不備云々

問奏請使行

天佑 宗初丹禮載舉萬里騰慶行將通外懼欣忭
祝尤當無比仍伏問 台體萬護伏湖區々星輶戎

程遠薊雲樹曠懷遠者將有日矣為之馳仰不巳弟
病墊郊垌末由進別臨風嚮湘祇增悵缺惟伏冀
行駕在道萬護姑不備云

答

邦錄無疆縉儀載舉懽欣慶祝曷有其已伏承惠
書恭審比來台體愆和尚此彌留幢仰慮倍切
常品弟萬里閑河行將通外修程撼頓極為關心方
此臨歧無由攀別祇勞頰結惠訊先及情摯辭懇
宛承面誨感佩良深餘不備云

問告訃使行

萬里奉諱行將伊不為慮遠涉極庸憧仍伏問
通未令體萬護為之溯仰遼薊風雪西月駭馳莊
叟所謂飲水之行類以是也弟病廢人事無由攀別
於臨歧之日故舊之誼果安在哉良庸歎歎餘只冀
努力加餐在途保重姑不備云

答

近阻瞻仰臨歧益切一書繾綣情辭俱盡感佩良深
不下於面茅審調體尚未復和此以仰慮弟萬里
告哀裝葭伊通俯仰寃辨此何人斯痛哭關山傷心
鴨水其我之謂也方此臨行知舊關心惠問先施

聊以自慰餘不備云云

嶺伯問通信使 皮封通信使行帳執事入納
若守令則當稱下官

久沮 候儀瞻言類云方深陶鬱伏惟衣下 令體
萬護恆此勞祝否通信有命直掛風帆遙指日域將
有日矣以令體 國之誠夷陰不避毒所蓄積而靡
鹽之數預切憧云也第營務尚多費惱賤疾從又難
強公私悶然如何盡喻 軺駕行將過界尺咫千里
無由送別遙望行塵祇增忡悒四千里于役一是水
道惟望 令候另加神護式遣其返餘不備

答

蛟龍窟上乘槎有日暮徒之思倍結衷曲 緘辭千
里滿紙情款才回擎讀感淚儘倦就伏審 旬宣台
體連護萬重區云伏慰茅甌務禁錯有妨調養此以
仰慮弟將以來初發行萬里殊域乘木有功顧非踈
迺所堪任靡鹽之歎祇切憧云路過貴界地通人遊
顧此類云無以仰據秣勞傾翹 惠問先施副以餽
贖物隨情厚殊鄉聚糧賴以免乏尤切感荷餘不備
道內守令問接慰官 皮封接慰官行帳下執
事入納某邑郡守上候書

荏館以後雖未承 面地是同省頻接拜光稍以伏
魁仍伏問辰下 僞接體候連護萬重區 伏潮
濱接似在郝間而濱海風物想不愜意此以仰念官
下弊局民事日以惱擾手拙意苟無聖整頓祇增自
憐餘不備

答

月前此行匪 貴治不過宿春梅閣八望祇有人遠
之款即此 華贖勤施情話滿紙感錫此極足副面
晤且審辰下 政體動止連護萬相尤庸慰沃無以
為喻弟客館旅項已踰一朔山川風物殆同殊域但

切適故之思而但館接尚隔數旬竣事之前動靜不
得奈何 惠餽諸種認出情既贖儀優渥頓忘居旅
感謝何既餘不備云云

守令問北評使試役 皮封北評使行帳下執
事八納

修程撼頓亦既踰月伏未審此時 體候不瑕有損
伏潮區 無任遠忱試役行將不遠鑑空衡平珠無
遺失固所仰揣而但歷日萍騷想多另神為之伏念
官下年事雖曰小康民憂尚多頃洞只自問憐餘為
審近 候姑不備云云

答

來此以後瞻望 貴治便若尺咫欣然若將可遇稍
慰類結適此心劃滿紙華滋悅承 面晤者予且審
政體連衛靖謐熟郡民憂自可稍紓无庸獻喜寔歎
其比茅千里間闕路過豐沛獲覲 取光小慰臣子
之情而遂復北逸幸得抵達未暇休憊試役隔日積
勞新擾俱極叵耐奈何 俯惠諸種 情之所摯物
隨以厚感佩良深不啻百朋餘不備云々

京試官則曰皮封京試官行憶下執事都事曰亞
營政閣下執事掌試都事曰掌試官行憶 書狀

官通信使接慰官北評事京試官都事若非過路及
本道則他道守令在官下當以知舊書問 答皮封
京試官掌試都事皆曰某邑過客

賀守令

百里非大賢之路為吾 元可謂惜屈而全城 惠
恭歌詠 聖澤將有日矣此以獻喜仍伏問間未
侍體萬護仰慰且溯 促教有命不日 辭 陛忽
裝裝無甚貽惱否弟願此相悅宜遂晉別而奈嬰
寒疾貼席難振末由遠于伏枕張缺無以遣懷只伏
冀 五馬在道安護姑不備云々

重臣賀守令備褒陞遷

謹拜上賀狀上
某邑太守 清辰

積雨新收病思稍爽懷仰風敵寔倍尋常伏惟新涼
政體震良連護萬重區區瞻溯尤切願言備 啓騰
褒右職陞階仰想 感祝雖極而士元非百里之才
乃反展足於柔陽則以此相望豈足云賀第衰病侵
尋日以輒落環顧様子非復舊吾而况身帶劇務尚
未卸免大政瓜熟誰則不然獨恨此身拘牽至此所
謂蕉榴徑濟亦閑漢定分豈此身所敢消受者耶渭
南水竹固不敢望乞逸未逸亦不如人真個窮命尚
復何言餘不備云云

賜表裏則曰備 啓騰褒表裏蒙 賜區區攢賀
不任鄙忱無間則曰備 啓無良彼其情態可憎
營邑論列無非架虛道內墨倖惟貴邑而此則褒
之世間果無真是非也

答

秋意轉清區區瞻慕采切下懷昂伏蒙 下書 教
誨勤摯伏庸感鑄况承 面命且伏審衣下 調中
台體候尚此彌留供劇貽 恒有妨撰養旋不任伏
慮之至侍生 望外備褒誤蒙 恩遷冒虛受實祇益
慚慙餘不備云云

附辭職

監司上大臣問致仕

久闕上書秋令奄屆下懷悵慕曷任幢之伏未審辰
下氣體候連享萬安區之伏慕無任下誠第特蒙
恩許朝請就閒伏想感祝而朝野倚庇之望固無
間於進退而恐不無悵之情矣小人數載南闕風
土成崇痰凝痞結恐難痊可伏問何達餘為探 體
安恭伸菲誠不備伏惟 下鑑上書

答

露涼風勁秋氣砭人類之懷違正通翹想匪意獲承

琳函備審 旬宣台候護重欣豁慰瀉何異良晤第
風土之崇雖甚奉慮努加將擬自可平痊須勿過慮
如何弟近得休官將息隨宜 聖主惠養踰溢涯分
尤極感祝多少留後不備

守令上大臣問辭相職

歲色垂暮伏庸悵慕采勤下懷伏未審臘汪 氣體
候萬安伏區之慕無任下誠 令胤大闡不勝欣祝
而伏想 感舊之懷益復如新 重任既卸輿情不
無缺望而 願養隨宜是庸伏幸 小人昔之完百今
有弊邑臨歲催科恐難赴期伏問何達餘伏望 體

候近新萬康不備伏惟云々

答

貽阻久矣遠想益頽然茲蒙 惠翰審慰 政候以
時增護 貴治雖云未作閒句而較隴西孔路易劇
懸殊意謂 手到沛然來意似不然豈近又別生甚
弊耶弟所處之兢惧幸獲辭免迷罔之科名旋悚履
滿伴簡諸種承此 嘉惠珍重知感餘不備伏惟
亮照

守令問舊伯通啟 今非下官則隨所稱或侍
生或記下生或記下或弟

向來拜辭迫切伏惟未審炎程撼頓 台體候不
瑕有損伏溯區々無任遠誠久庇 棠蔭深慰下懷
竟違依仰伏庸悵缺尚此未弛記下生惜乾太甚民
情正渴旬日之內未得甘露將至禱璧之舉矣夏間
何喻為探 體節恭伸菲誠餘不備云々

答

別懷悵惆去留同情東望瞻詠與日俱長伏承 惠
札謹審庚炎 政體動止衛重區々仰應一兩叶聖
綏以元旱峽田似勝於野畝西成占吉不甚闕念否
并切遠念弟舟行甚穩故得浩然入城以後即廢

官叩積違之餘出入胷廷非不榮幸但長時滯直冒暑困頓始覺刺使之樂倍勝於青瑣奔汨好呵俯惠諸種拜領情既感荷誠不淺、拜嘉僕、餘不備云、

監司與守令言辭述

伏惟肇夏 先政體萬重糴政既勘稅載在即從此可得閒趣否弟行部終返餘憊未已奈何日前某吏之推治只緣深罪無關於官則初何嘗致慮於吾先一身去就而昨見某倖書則 先以此事將至辭述云聞極驚歎自恨誠信之未見字而不料先之明

有此過中之舉抑傳之者妄耶訐惑之極茲以奉探因此放吏亦恐非誠實無問之意庶蒙 俯諒也餘不備云、

答

伏承 下書伏審 巡部撼頓 旬宣體候萬安區、不任伏愿下官將老粗遣稅載不遠公幸萬幸如何盡達 下教有以見 開示勸戒之至意感戴之極無以容喻但執拗之見竊有所難安某吏所犯關係非細固難容貸而既非從前負憑即目下舉行間事則不能檢飭致有此境細究其咎實在下官雖欲

厚自原怨晏然不動人謂何斯非敢有乖激曲引之意其在自請不容不已果有所注復於某俾致徹尊聽有此下詢尤增悚反辭單謹齋上恭頌 裁處餘不備云云

榮親

守令賀人侍從親加資

自我不見居然星周頰瞻仰式日斯生木落風高秋思撼人伏惟此時侍餘仕體連護請穆願言者存惟此而已榮孝所感春府文恩資有隕自天仰想感祝此以為大願此滯遠末由晉參於賀

席之末翹首天末祗勞冲嚮茅歲將不熟念及民事穀莖殘髮盡將有催白之慮命窮所致亦復奈何餘不備云云

若問友在其子弟外任處則皮封曰某邑衙上某僉知執事入納

答

道之云遠秋亦過半頰然瞻翹靡日不盈懷即惠感函尚枉不意故人之面忽在吾眼中睽濶以來此喜如何且審霜寒令候崇安拱慰又萬之弊固無處不有年亦不可常熟要當隨所值任吾責而已

設或有幸不幸之殊既居其地若以此便有些分苦
惱底思才覺已分太窄吾兄豈為是也想不到
其迂也弟家親恩資陞資恩實自天闔門榮感實
踰涯量秋思寒廓無與據懷只覺塌量如積一書遠
來諸種伴惠物以情厚感不知戢餘不備云云

問人進榮

來時雪滿山看花又看菜又成陰於有之間時物
屢搜辨光莫憑報我不問子寧邀棄用是帽、靡
有底定伏惟通未台體萬安恆此勞禱否恩資
想極感祝而三世進榮繼荷聖涯伏想感

愴交擊而無由即觀以道此情時因北風只增嚮湘
第花竹小塢橙杖芒鞋提携野老逍遙於雲月之間
趣味深長回憶台益滾泪於塵白中功名雖云不
小清福想不讓頭庸是捧腹餘不備

答

前臘團圓儘是不易得之盛會別未瞻悵益增忡忡
即拜惠問才回擊玩不下面晤且審台體連護
萬重區區仰慰花塢林塘紫青綠白盡籠於虛堂之
下瓦樽濁醪頽乎其間可想台益豪宕底意豈若
一隅北山自有泉石兼得吏隱之趣乎聊伸一嘯弟

聖外 恩賞已足 靴糠之在前而 榮及先故 感
祝之中自不無愴舊之懷也 餘不備云云

延謚

國舅上大臣請參延謚 大盜前 上書

伏未審間未 句體候萬安伏慕無已 小生先考先妣
恩侑特降榮愴交切而將以某日祇受故茲敢仰達
耳餘不備達

答 大盜前 上答書

即伏承 下書謹審比未 台體候萬安區區伏愿
第 先大盜 恩侑伏想 榮愴交切雖無 下教

敢不趨晉而身病卒苦痰癖落席死之 與梯無聖末
由遂誠伏庸悵悚餘不備達

是日小生某再拜

親病則曰親瘠自歎昨添碗焦煎度日末由唯側

無以遂誠

忌故則曰喪餘親庸宵私忌隔日祖父見方持齋

無以遂誠

例請平交以下

伏惟比末 動止候萬重仰慰且溯區區之至弟近
狀姑依而先高祖考某謚公先曾祖考某謚公延謚

延謚

將以今月某日祇受幸賜 惠臨以賁筵席如何餘
不備禮

答

伏承 下札謹審比來 先體萬護伏慰無任之至
第 兩世節惠之典伏想 榮愴交至而既承 俯
速謹當趨晉矣餘不備禮

祖云先王考大監曾祖云曾王考大監高祖云高
祖考大監五代以上曰先謚號公節惠之典

守令或上京答請札

向擬拜辭委進適值 命駕未克遂誠久愈伏悵伏

承 下書謹審下 台體候萬康區、伏慰無任
之至第 兩世 恩酌伏想 榮愴交摯而既承
下速謹當趨晉矣 侍生 八城屬耳姑保無恙他何仰
違餘不備達

若在任所則曰恩酌伏想榮愴交切而滯在邈外
未由晉叅於祇受之席尤庸伏悵

棹楔

守令上重臣問其先考考行

一陽初動 邦休滋至慶忭之忱小大惟均伏未審
寒區 台體候連享萬安區、伏慕不任下誠 先

棹楔

大監棹楔之典伏想 榮煥交切而克闡 先休實
愜輿論伏為欽誦記下生 奉老粗安而催科方棘愁
挽多端伏問何違餘不備云々
冬至賀邦錄不是不可已之事但無歲也故或為
頌美闕之亦無妨

答

臣歲休祥永我 邦國蹈舞懽忻中外惟均即拜
崇札敬審雪汪 令體莅政萬護區々曷勝欣荷峽
厨雖涼猶勝在家時仰想 榮養許便感頌彌切而
僻邑亦有三政凍節催科挽恤必多倘無於東閣規

極之趣耶只有傾想而已第幸逢 孝理之化榮及
先考感泣無地久而呆切 俯既諸種峽味益珍拜
感僕々無以勝謝

其大人官爵不顯亦無進榮則曰先府君官爵公
先妣則曰先貞夫人棹楔之典祖考祖妣以上曰
德門棹楔特蒙 恩典伏想 榮感交切而克闡
先休實愜輿論伏為之欽歎

